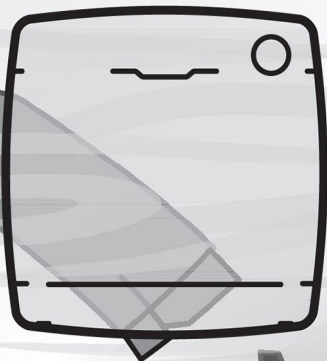
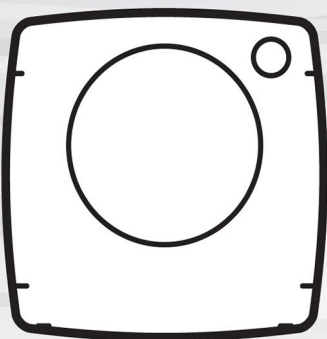
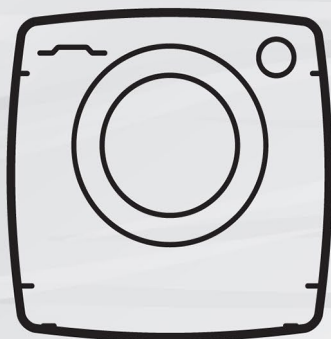


NL



CANDY

Bedankt voor het kopen van een Candy-product.

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt. De handleiding bevat belangrijke informatie voor een veilige en juiste installatie, dagelijks gebruik en onderhoud. Bewaar deze handleiding op een handige plaats, zodat u deze altijd kunt raadplegen voor een veilig en juist gebruik van het apparaat.



Veiligheidsaanwijzing

WAARSCHUWING! – Belangrijke veiligheidsinformatie



Algemene informatie en tips



Milieu-informatie

Verwijdering



Deze markering op het product, de accessoires of de literatuur geeft aan dat het product en de elektronische accessoires (bijv. oplader, koptelefoon, USB-kabel) aan het einde van hun levensduur niet met ander huishoudelijk afval mogen worden weggegooid.

Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, verzoeken wij u deze items van andere soorten afval te scheiden en ze op verantwoorde wijze te recyclen om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen.

Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkelier waar ze dit product hebben gekocht of met hun plaatselijke overheidsinstantie voor informatie over waar en hoe ze deze artikelen kunnen inleveren voor milieuvriendelijke recycling. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de voorwaarden van het aankoopcontract controleren.

Dit product en de elektronische accessoires mogen niet worden gemengd met ander commercieel afval voor verwijdering.



WAARSCHUWING!

Dit apparaat is gevuld met R290 brandbaar materiaal, brandgevaar.

WAARSCHUWING: Houd ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur vrij van obstructies.

WAARSCHUWING: Beschadig het koelcircuit niet.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor verwonding of verstikking!

Om de veiligheid te garanderen bij het weggooien van een oude wasdroger, moet u de stekker uit het stopcontact halen, het netsnoer doorsnijden en dit samen met de stekker vernietigen. Breek de deurscharnieren of de deurvergrendeling af om te voorkomen dat kinderen zich in de machine opsluiten.



WAARSCHUWING!

Het apparaat mag niet worden gevoed via een extern schakelapparaat, zoals een timer, of worden aangesloten op een circuit dat regelmatig wordt in- en uitgeschakeld door een nutsbedrijf.

1- Veiligheidsinformatie	4
2- Installatie	7
3- Praktische tips	10
4- Productbeschrijving	11
5- Bedieningspaneel	12
6- Programma's	16
7- Verbruik	17
8- Suggesties en tips	18
9- Dagelijks gebruik	20
10- Onderhoud en reiniging	23
11- Problemen oplossen	25
12- Technische gegevens	27
13- Klantenservice	29



WAARSCHUWING!

Voor het eerste gebruik

- ▶ Controleer of er geen transportschade is.
- ▶ Verwijder alle verpakkingsmaterialen en houd ze buiten het bereik van kinderen.
- ▶ Verplaats het apparaat altijd met minstens twee personen, het is namelijk zwaar.

Dagelijks gebruik

- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of met een gebrek aan kennis en ervaring, mits zij onder toezicht worden gehouden of instructies hebben gekregen om het apparaat veilig te kunnen gebruiken en de gevaren begrijpen die ermee gepaard gaan.
- ▶ Houd kinderen jonger dan 3 jaar uit de buurt van het apparaat, tenzij ze voortdurend onder toezicht staan.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Zorg ervoor dat de kamer droog en goed geventileerd is. De omgevingstemperatuur moet tussen 5°C en 35°C liggen.
- ▶ Dek ventilatieopeningen in de basis niet af met een tapijt of iets dergelijks.
- ▶ Houd de ruimte rond de wasdroger vrij van stof en pluizen.
- ▶ Zorg ervoor dat er alleen wasgoed in het apparaat zit en geen huisdieren of kinderen voordat u het gebruikt.
- ▶ Raak de stekker alleen aan met droge handen en raak het apparaat niet aan en gebruik het niet als u blootsvoets bent of natte handen of voeten heeft.
- ▶ Droog ongewassen artikelen niet in de wasdroger.
- ▶ Zorg ervoor dat u niet meer laadt dan de nominale belasting.
- ▶ Verwijder alle voorwerpen, zoals aanstekers en lucifers, uit zakken.
- ▶ Wasverzachters of soortgelijke producten moeten worden gebruikt zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing van de wasverzachter.
- ▶ Gebruik of bewaar geen ontvlambare sprays of ontvlambare gassen in de buurt van het apparaat.
- ▶ Plaats geen zware voorwerpen of warmte- of vochtbronnen op het apparaat.
- ▶ Houd de stekker vast, niet het snoer, wanneer u de stekker uit het apparaat trekt.
- ▶ Raak de achterkant en de trommel niet aan tijdens het gebruik, ze zijn heet.

**WAARSCHUWING!****Dagelijks gebruik**

- ▶ Gebruik het apparaat niet om de volgende voorwerpen te drogen:
 - ▶ Artikelen die niet gewassen zijn.
 - ▶ Voorwerpen die vervuild zijn met ontvlambare stoffen zoals bakolie, aceton, alcohol, benzine, petroleum, kerosine, vlekkenverwijderaars, terpentijn, was, wasverwijderaars of andere chemicaliën. De dampen kunnen brand of een explosie veroorzaken.
 - ▶ Voorwerpen die zijn bevuild met substanties zoals bakolie, aceton, alcohol, benzine, kerosine, vlekkenverwijderaars, terpentijn, was en wasverwijderaars moeten in heet water met een extra hoeveelheid wasmiddel worden gewassen voordat ze in de wasdroger worden gedroogd.
 - ▶ Artikelen met vulling (bijv. kussens, jassen), omdat de vulling eruit kan lopen met het risico van ontbranding.
 - ▶ Artikelen zoals schuimrubber (latexschuim), douchekapjes, waterdicht textiel, artikelen met een rubberen achterkant en kleding of kussens met schuimrubberen kussentjes mogen niet in de wasdroger worden gedroogd.
- ▶ Drink het condenswater niet.
- ▶ Gebruik het apparaat niet zonder pluizenfilter of condensfilter of met beschadigd filter.
- ▶ Let op, het laatste deel van de droogcyclus vindt zonder warmte plaats (afkoelcyclus) om ervoor te zorgen dat de resterende kledingstukken een lagere temperatuur heeft die ze niet beschadigt.
- ▶ Laat het apparaat niet lange tijd onbeheerd achter tijdens gebruik. Als u lang afwezig moet zijn, moet u de droogcyclus onderbreken door het apparaat uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te halen.
- ▶ Schakel het apparaat pas uit als de droogcyclus is voltooid.
- ▶ Stop een wasdroger nooit voor het einde van de droogcyclus, tenzij alle items snel worden verwijderd en uitgespreid zodat de warmte wordt afgevoerd.
- ▶ Schakel het apparaat na elk droogprogramma uit om elektriciteit te besparen en voor de veiligheid.

Onderhoud/reiniging

- ▶ Zorg ervoor dat kinderen onder toezicht staan als ze schoonmaken en onderhoud uitvoeren.
- ▶ Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u routineonderhoud uitvoert.



WAARSCHUWING!

Onderhoud/reiniging

- ▶ Reinig het pluizenfilter en het condensfilter na elk programma (zie ONDERHOUD EN REINIGING op pagina 23).
- ▶ Gebruik geen waternevel of stoom om het apparaat schoon te maken.
- ▶ Gebruik geen industriële chemicaliën om het apparaat schoon te maken.
- ▶ Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens servicevertegenwoordiger of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- ▶ Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Neem als reparatie nodig is contact op met onze klantenservice.

Installatie

- ▶ Zet het apparaat op een plaats waar de deur helemaal open kan. Installeer de wasdroger niet achter een afsluitbare deur, een schuifdeur of een deur met scharnieren aan de andere kant van de wasdrogerdeur, omdat dit de volledige opening van de deur beperkt.
- ▶ Installeer het apparaat op een goed geventileerde, droge plaats.
- ▶ Installeer het apparaat nooit in een vochtige buitenruimte of in een ruimte met risico op waterlekage, zoals onder of in de buurt van een gootsteen. Zodra er waterlekage is opgetreden, moet u de stroomtoevoer onderbreken en de machine op natuurlijke wijze laten drogen.
- ▶ Installeer of gebruik het apparaat alleen op een plek waar de temperatuur hoger is dan 5°C.
- ▶ Plaats het apparaat niet rechtstreeks op een tapijt of dicht bij een muur of meubels.
- ▶ Stel het apparaat niet bloot aan vorst, hitte of direct zonlicht en zet het niet bij warmtebronnen (zoals kachels, verwarmingstoestellen).
- ▶ Controleer of de elektrische informatie op het typeplaatje overeenkomt met de stroomvoorziening. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met een elektricien.
- ▶ Gebruik geen adapters met meerdere stekkers en verlengkabels.
- ▶ Zorg ervoor dat u de elektrische kabel en de stekker niet beschadigt. Als de kabel en de stekker beschadigd zijn, laat deze dan vervangen door een elektricien.
- ▶ Gebruik voor de stroomvoorziening een apart geaard stopcontact dat gemakkelijk toegankelijk is na de installatie. Het apparaat moet geaard zijn.
- ▶ Alleen voor het Verenigd Koninkrijk: Het netsnoer van het apparaat is voorzien van een 3-aderige (geaarde) stekker die in een standaard 3-aderig (geaard) stopcontact past. Snijd de derde pin (aarding) nooit af en demonteer deze ook niet. Nadat het apparaat is geïnstalleerd, moet de stekker toegankelijk zijn.

2.1 Voorbereiding

- ▶ Verwijder eerst alle verpakkingsmaterialen, waaronder de piepschuimbasis. Bij het verwijderen van de verpakking kunnen waterdruppels worden waargenomen. Dit is een normaal verschijnsel dat het resultaat is van watertests in de fabriek.



Let op

Gooi de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg. Raadpleeg uw winkelier of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over de huidige verwijderingslocaties.



WAARSCHUWING!

Na transport en installatie MOET u de droger twee uur ongemoeid laten staan vóór gebruik.

2.2 Transport en wachttijd

Transporteer het apparaat alleen horizontaal. De onderhoudsvrije smeerolie bevindt zich in de capsule van de compressor. Deze olie kan tijdens schuin transport door het gesloten buizensysteem heen lopen. Voordat u het apparaat op het lichtnet aansluit, moet u 2 uur wachten zodat de olie terug in de capsule loopt.

2.3 Plaats van het apparaat

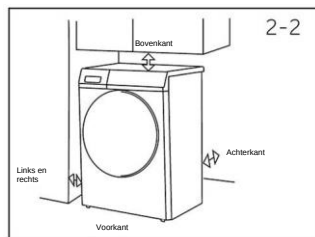
Het apparaat moet op een vlakke en stevige ondergrond worden geplaatst. Stel de voeten in op het gewenste niveau (afb. 2-1).



2.4 Installatie onder werkblad

De afmetingen van de uitsparing moeten ten minste overeenkomen met de aangegeven afmetingen (afb. 2-2).

1. Plaats het apparaat naast de uitsparing. Zorg ervoor dat alle aansluitingen gemakkelijk toegankelijk en functioneel zijn.
2. Stel alle voeten nauwkeurig af om een stevige horizontale positie te krijgen.
3. Installeer het apparaat voorzichtig in de uitsparing.
4. Zorg voor voldoende ventilatie.



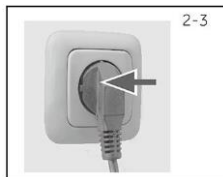
2.5 Elektrische aansluiting

Controleer bij elke aansluiting of:

- ▶ de stroomvoorziening, het stopcontact en de zekering overeenkomen met het typeplaatje;
- ▶ het stopcontact geaard is en er geen stekkerdoos of verlengsnoer wordt gebruikt;
- ▶ de stekker en het stopcontact bij elkaar passen.

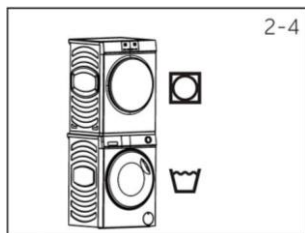
Alleen VK: De VK-stekker voldoet aan de BS1363A-norm.

Steek de stekker in het stopcontact (afb. 2-3).



WAARSCHUWING!

Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de servicevertegenwoordiger (zie garantiekaart) om gevaar te voorkomen!

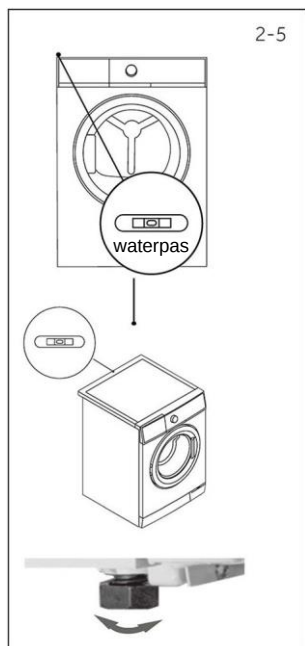


2-4

2.6 Gestapelde wasdroger

Het is mogelijk om een wasmachine en droger op elkaar te zetten (afb. 2-4). Niet elke wasmachine is hiervoor geschikt. Informatie over stapelen en de bijbehorende montageset zijn verkrijgbaar via uw lokale verkoper.

Bij de set worden montage-instructies geleverd die de installatiestappen grondig beschrijven.



2-5

2.7 De droger waterpas zetten

Het is **BELANGRIJK** om de droger waterpas te zetten om ervoor te zorgen dat de machine efficiënt en met minimaal geluid werkt. De droger moet waterpas worden gezet, zodat hij evenwichtig op alle vier de voetjes staat. Zorg ervoor dat de droger in geen enkele richting schommelt.

Zet de droger van zij naar zij waterpas (afb. 2-5):

- Plaats de waterpas in het midden achterop de droger.
- Stel de achterste voetjes af tot de droger van zijkant tot zijkant waterpas staat.
- Schroef de voetjes nooit helemaal uit hun behuizing.

Zet de droger van voor naar achter waterpas (afb. 2-5):

- Plaats de waterpas aan de linkerkant.
- Stel de linkervoorvoet bij (omlaag draaien).
- Herhaal het bovenstaande voor de rechtervoet.

Controleer of de droger in balans is (afb. 2-5):

- Plaats de waterpas in het midden voorop de droger.
- Zorg ervoor dat de droger in geen enkele richting schommelt.
- Als de droger niet in balans is, herhaal dan de bovenstaande stappen.

Na het waterpas zetten moeten de hoeken van de drogerbehuizing vrij van de vloer staan en mag de droger in geen enkele richting schommelen.

2.8 Afvoerpijp aangesloten op de buitenkant

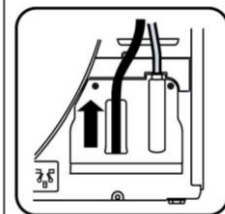
Tijdens het drogen van de kleding wordt het gecondenseerde water automatisch opgeslagen in het waterreservoir in de linkerbovenhoek van de machine. Het waterreservoir is vol of moet na elke droogbeurt geleegd worden.

Als de droger in de buurt van de afvoer in de vloer staat, kunt u het condenswater rechtstreeks in de afvoer laten lopen via de afvoerslang in het hulpstuk, zodat u het waterreservoir niet elke keer hoeft te legen.

De methode voor het aansluiten van de afvoerslang is als volgt:

- Verwijder de zwarte slang uit de aansluiting aan de achterkant van de droger (rechtsonder op de achterkant, afb. 2-6).
- Rol de grijze afvoerslang (bijgeleverd bij uw droger) af en sluit deze aan op de afvoerpoort van de machine (afb. 2-7, 2-8).
- Plaats het andere uiteinde van de afvoerslang in een emmer of standpijp.

2-6



2-7



2-8



Opmerking: De externe afvoerslang moet stevig zijn.

De grijze afvoerslang moet na plaatsing aan beide uiteinden stevig worden vastgezet. De grijze afvoerslang kan niet worden gebogen.

De grijze afvoerslang mag niet meer dan 15 cm hoger zitten dan de bovenkant van de machine.

Beoogd gebruik

Dit apparaat is bedoeld voor het drogen van artikelen die gewassen zijn in een wateroplossing en waarvan op het wasetiket van de fabrikant staat dat ze geschikt zijn voor de droogtrommel.

Het apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik binnenshuis. Het is niet bedoeld voor commercieel of industrieel gebruik. Wijzigingen of aanpassingen aan het apparaat zijn niet toegestaan. Oneigenlijk gebruik kan leiden tot gevaren en verlies van alle garantie- en aansprakelijkheidsclaims.

Normen en richtlijnen

Dit product voldoet aan de eisen van alle toepasselijke EG-richtlijnen met de bijbehorende geharmoniseerde normen, die de CE-markering opleveren.



Milieubewust gebruik

- ▶ Volledig centrifugeren: Centrifugeer het wasgoed met de maximale centrifugeersnelheid.
- ▶ Maximale belading: Gebruik de maximale vulhoeveelheid volgens de programmatabel, maar overbelast de droger niet. Om te profiteren van de maximale belading, kan het wasgoed dat 'Klaar om te dragen' moet worden gedroogd eerst gemakkelijk worden gedroogd met 'Strijkherinnering'. Wanneer het programma eindigt, verwijdt u het wasgoed dat moet worden gestreken en droogt u het resterende wasgoed tot het einde.
- ▶ Haal de was los van elkaar: Schud het wasgoed uit voordat u het in de droger doet.
- ▶ Vermijd overmatig drogen: Overmatig drogen moet worden vermeden. Selecteer het juiste programma en het juiste droogniveau.
- ▶ Wasverzachter overbodig: Gebruik geen wasverzachter bij het wassen, omdat het wasgoed dan pluizig en zacht wordt in de droger.
- ▶ De pluizenfilters schoonmaken: Maak de pluizenfilters na elke cyclus schoon.
- ▶ Ventilatie: Zorg ervoor dat het apparaat goed geventileerd is (zie INSTALLATIE).
- ▶ Hergebruik van condenswater: Het opgevangen condenswater kan worden gebruikt voor het stoomstrijkijzer. Daarvoor moet het door een fijne zeef of koffiefilterpapier worden gegoten.

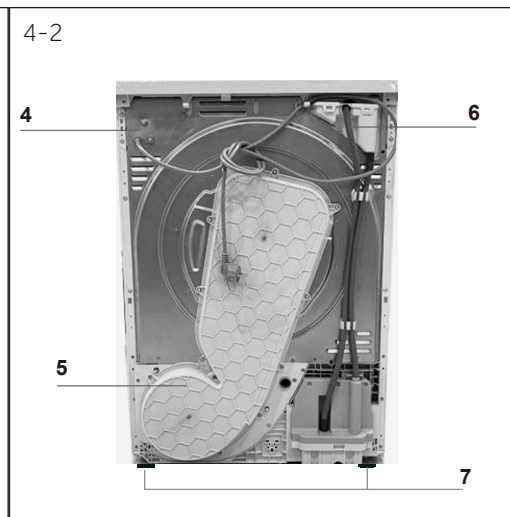
De kleinste deeltjes worden door het filter tegengehouden.

**Opmerking:**

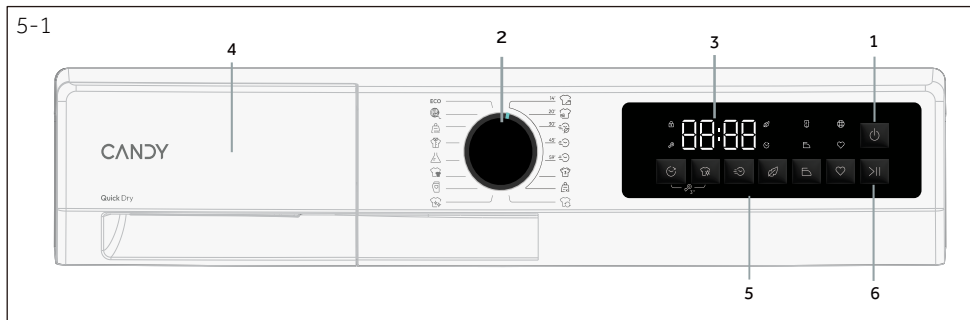
Door technische wijzigingen en verschillende modellen kunnen de illustraties in de volgende hoofdstukken afwijken van uw model.

4.1 Afbeelding van apparaat**Voorkant (afb. 4-1):**

- 1 Waterreservoir
- 2 Deur wasdroger
- 3 Bedieningspaneel

Achterkant (afb. 4-2):

- 4 Netsnoer
- 5 Achterplaat
- 6 Afvoer
- 7 Verstelbare pootjes



1. Aan/uit-toets
2. Programmameukeuzeknop
3. Display
4. Waterreservoir
5. Functietoetsen
6. 'Start/Pauze'-toets



Opmerking: Geluidssignaal

Het geluidssignaal kan indien nodig worden geselecteerd of geannuleerd; zie 'DAGELIJKS GEBRUIK' (zie pag. _____).

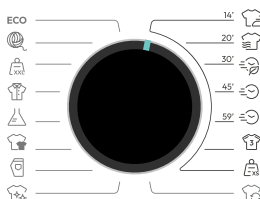
5-2



5.1 Aan/uit-toets

Druk ongeveer 3 seconden op deze toets (afb. 5-2) om in te schakelen. Het display licht op en het indicatielampje van de 'Start/Pauze'-toets knippert. Druk opnieuw 3 seconden lang om uit te schakelen. Als er na de opgegeven tijd geen paneelelement of programma wordt geactiveerd, schakelt de machine automatisch uit.

5-3



5.2 Programmameukeuzeknop

Door aan de knop te draaien (afb. 5-3) kan een van de 16 programma's worden geselecteerd, waarna de standaardinstellingen worden weergegeven.

5-4



5.3 Display

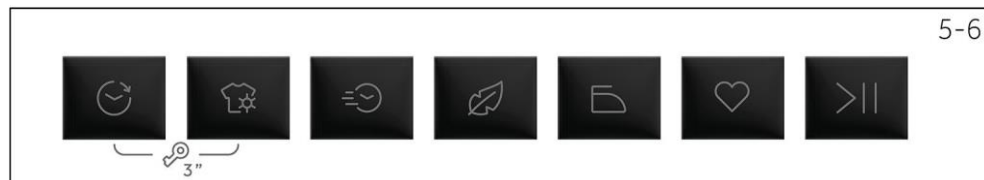
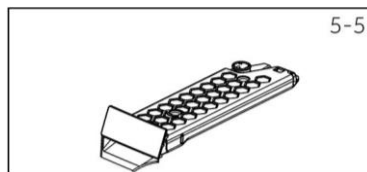
Het display (afb. 5-4) toont de volgende informatie:

- ▶ Naam programma
- ▶ Resterende tijd
- ▶ Reservering resterende tijd
- ▶ Alarminformatie en meldingen
- ▶ Informatie einde pauze
- ▶ Uitsteltijd
- ▶ Foutcodes en service-informatie

5.4 Waterreservoir

Als u het waterreservoir opent, dan zijn de volgende componenten te zien (afb. 5-5):

- 1: Het waterreservoir.
- 2: De locatie om water te gieten.



5.5 Functietoetsen

De functietoetsen (afb. 5-6) maken extra opties mogelijk bij het geselecteerde programma voordat het programma start. De gerelateerde indicatoren worden weergegeven. Door het apparaat uit te schakelen of een nieuw programma in te stellen, worden alle opties uitgeschakeld. Als een toets meerdere opties heeft, kan de gewenste optie worden geselecteerd door meerdere keren op de toets te drukken. Druk op de toetsen; bij mat licht is de functie niet geselecteerd en bij fel licht is de functie geselecteerd.



Opmerking: Fabrieksinstellingen

Om de beste resultaten te krijgen voor elk programma, heeft Candy specifieke standaardinstellingen gedefinieerd. Als er geen speciale vereisten zijn, worden standaardinstellingen aanbevolen.

5.5.1 Uitsteltoets

- Druk op de toets (afb. 5-7) om de uitsteltijd in te stellen. De starttijd kan worden uitgesteld van 0,5 uur tot 24 uur in stappen van 0,5 uur. Druk op de 'Start/Pauze'-toets om de uitsteltijd te activeren. Wanneer geactiveerd, licht het pictogram  op.



5.5.2 Toets 'Droogniveau'

- Druk op de toets (afb. 5-8) om het uiteindelijke vochtgehalte van het wasgoed aan het einde van de cyclus in te stellen.
- Er zijn 4 niveaus: Strijkdroog L-1 / Klaar om te dragen L-2 / Kastdroog L-3 / Extra droog L-4.
- Een fel verlicht lampje betekent dat de functie geselecteerd is. Een dof verlicht lampje betekent dat de functie niet geselecteerd is. Wanneer het lampje uit is, kan de functie niet worden geselecteerd.



5-9



5.5.3 Toets 'Tijd/Snel' ⌚

- Pas de tijd van het automatische programma aan: in de eerste 3 minuten na aanvang kunt u de droogtijd van het droogprogramma verlengen (verleng na het bereiken van de eindtoestand de tijd van de instelling, dit kan met stappen van 10 minuten. Druk na 3 minuten op de tijdtoets en er klinken 3 tonen.

5-10



5.5.4 Toets 'Soft Touch' 🍃

- Als deze functie is ingeschakeld, houdt de lading aan het einde van het programma een kleine hoeveelheid vocht vast, zodat het wasgoed zacht en comfortabel blijft.

5-11



5.5.5 Toets 'Gemakkelijk strijken' 📏

- Druk op de toets (afb. 5-11) om 'Gemakkelijk strijken' in te stellen.
- Na het openen wordt het droogniveau automatisch ingesteld op Strijkdroog L-1;
- Wanneer de strijkfunctie is ingeschakeld, wordt de antikreukfunctie ook synchroon ingeschakeld; de standaard antikreuktijd is 6 uur.
- Wanneer geactiveerd, licht het pictogram 📏 op.

5-12



5.5.6 Geheugentoets ❤️

- Deze functie is ontworpen om de voorkeursinstellingen van de gebruiker onder elk programma in het geheugen op te slaan, zodat deze niet hoeven te worden aangepast voor gebruik.
- Houd in stand-by deze toets (afb 5-12) 3 seconden ingedrukt om het huidige programma op te slaan.

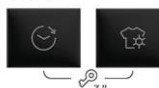
5-13



5.5.7 Start/Pauze-toets >||

- Druk voorzichtig op deze toets (afb. 5-13) om het momenteel weergegeven programma te starten of te onderbreken.

5-14



5.5.8 Kinderslottoets 🔄

- Nadat u een programma hebt geselecteerd om te starten, houdt u de toetsen ⌚ en 🔄 3 seconden lang ingedrukt om het kinderslot in te schakelen (afb. 5-14).
- Houd de toetsen ⌚ en 🔄 ongeveer 3 seconden ingedrukt om het kinderslot te ontgrendelen.
- Wanneer geactiveerd, licht het pictogram 🔄 op.



Opmerking: Kinderslot

Het kinderslot dat handmatig is ingesteld, moet handmatig worden geannuleerd of wordt automatisch geannuleerd aan het einde van het programma. Uitschakelen en foutinformatie schakelen het kinderslot niet uit. Dit werkt nog steeds wanneer de toepassing de volgende keer wordt ingeschakeld.

5.6 Indicatorpictogrammen

5.6.1 Pictogram Deur ontgrendelen

- Als de deur open staat of niet goed dicht zit, gaat deze (afb. 5-15) niet branden. Dit pictogram licht standaard op.
- Als u op de Start/Pauze-toets drukt, gaat het pictogram knipperen.



5.6.2 Pictogram Kinderslot

- Het kinderslot is ontworpen om te voorkomen dat kinderen de programma-instellingen aanpassen. Wanneer gebruikers de indicator kiezen, licht het pictogram (afb. 5-16) op.
- Dit pictogram licht niet standaard op.



5.6.3 Pictogram Soft Touch

- Wanneer gebruikers de indicator kiezen, licht het pictogram (afb. 5-17) op.
- Dit pictogram licht niet standaard op.



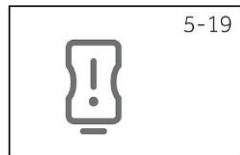
5.6.4 Uitstelpictogram

- Als u het uitstelprogramma kiest, licht deze (afb. 5-18) op. Continu tijdens de looptijd van de uitsteltijd en schakelt uit als deze tijdsreservering afloopt.
- Dit pictogram licht niet standaard op.



5.6.5 Pictogram Reservoir legen

- Het lampje (afb. 5-19) brandt niet onder normale omstandigheden, maar knippert als het waterreservoir vol is of als het programma afgelopen is. Tijdens het gebruik pauzeert de machine als het waterreservoir vol is en knippert het indicatielampje voor het waterreservoir.



5.6.6 Pictogram Gemakkelijk strijken

- Nadat de strijkfunctie is ingeschakeld, blijft het pictogram (afb. 5-20) branden en knippert wanneer de strijkfase wordt gestart. Als de strijkfunctie niet werkt, knippert het pictogram 3 keer.



5.6.7 Pictogram Filter reinigen

- Deze indicator is bedoeld om gebruikers eraan te herinneren het filter schoon te maken voor gebruik. Wanneer dit pictogram (afb. 5-21) oplicht, moeten gebruikers vóór gebruik het filter reinigen.
- Raadpleeg de paragraaf 'Het pluizenfilter schoonmaken' of 'Het condensfilter schoonmaken' in deze handleiding voor de reinigingsstappen.

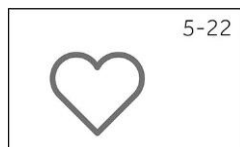


Opmerking:

Na elke cyclus knippert het lampje om aan te geven dat de filters gereinigd moeten worden.

5.6.8 Geheugenpictogram

- Wanneer u het favoriete programma kiest, licht het pictogram (afb. 5-22) op.
- Dit pictogram licht niet standaard op.



● = Ja
/ = Nee

	Max. Lading kg	 Uitgestelde start	Droogniveau 				 Tijd/Snel	 Soft Touch	 Gemakkelijk strijken	 Geheugen
			Strijkdroog	Klaar om te dragen	Kastdroog	Extra droog				
ECO 40-60	9	●	●	●	●	●	●	/	●	●
	1	●	/	/	/	/	●	/	/	●
	/	●	●	●	●	●	●	/	●	●
	4	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	4	●	●	●	●	●	●	/	●	●
	9	●	●	●	●	●	●	/	●	●
	9	●	●	●	●	●	●	/	/	●
	2	●	●	●	●	●	●	/	/	●
14' 	/	●	/	/	/	/	/	/	/	●
20' 	/	●	/	/	/	/	/	/	/	●
30' 	/	●	/	/	/	/	/	/	/	●
45' 	/	●	/	/	/	/	/	/	/	●
59' 	/	●	/	/	/	/	/	/	/	●
	2	●	●	●	●	●	●	/	/	●
	4	●	●	●	●	●	●	●	/	●
	5	●	●	●	●	●	●	/	●	●

*) Testprogramma-instelling conform EN 61121. Wij raden wij u aan het condenswater extern af te voeren via de afvoerslang wanneer u een volledige lading droogt met het Eco-programma. Dit voorkomt dat het waterreservoir gedurende de cyclus moet worden geleegd.

Warmtepomptechnologie

De condensdroger met warmtewisselaar blinkt uit in energieverbruik.

Dit zijn richtwaarden die zijn bepaald onder standaardomstandigheden. De waarden kunnen afwijken van de opgegeven waarden, afhankelijk van over- en onderspanning, het type stof, de samenstelling van het te drogen wasgoed, het restvocht en de werkelijke belading.

Programma Katoen/linnen	Centrifugeersnelheid in tpm	Restvocht in %	Tijd in u:min	Energieverbruik in kWh
Extra droog (L-4)	1000	ongeveer 60	3:50	2,30
Kastdroog (L-3)	1000	ongeveer 60	3:35	2,12
Klaar om te dragen (L-2)	1000	ongeveer 60	3:20	1,63
strijkdroog (L-1)	1000	ongeveer 60	3:00	1,43



Milieubewust gebruik

- ▶ Centrifugeer het wasgoed zo droog mogelijk voordat u het in de wasdroger stopt.
- ▶ Schud het wasgoed los voordat u het in de droger stopt.
- ▶ Kies een goed droogprogramma. Zorg ervoor dat de was niet langer dan nodig wordt gedroogd.
- ▶ Vermijd overbelasting van de wasdroger.
- ▶ Zorg ervoor dat u de wasdroger met schone filters gebruikt.

8.1 Gesteven wasgoed

Gesteven wasgoed laat een laagje stijfsel achter in de trommel en is niet geschikt voor de droger.

8.2 Wasverzachter

Gebruik geen wasverzachter bij het wassen, want de was wordt zacht en pluizig in de droger.

8.3 Microvezeldoekjes

Het gebruik van microvezeldoekjes kan leiden tot een laagje op de pluizenfilters. Hierdoor kunnen de filters verstopt raken. In dergelijke gevallen raden we aan om geen microvezeldoekjes toe te voegen of om een ander merk te kiezen. Let in elk geval op de instructies van de fabrikant.

8.4 Kleine hoeveelheden

Bij een hoeveelheid van minder dan 1,0 kg moet het 'Timer'-programma worden geselecteerd, omdat het droogniveau van kleding soms niet kan worden gedetecteerd vanwege de kleine lading.

8.5 Binnenverlichting trommel

Als het apparaat is ingeschakeld, blijft de trommelverlichting branden wanneer de deur open is.

8.6 Serviceklep

Zorg ervoor dat de serviceklep tijdens het gebruik altijd dicht is.

8.7 Antikreukbescherming

Aan het einde van de cyclus, als het wasgoed er niet wordt uitgetrokken, beweegt de trommel af en toe om kreukels te voorkomen.

8.8 Resterende tijd

De programmaduur wordt beïnvloed door de volgende factoren: het type stof, de hoeveelheid wasgoed, het vochtgehalte, het gewenste droogniveau en de centrifugeersnelheid bij het wassen. Deze factoren worden tijdens het programma door de elektronica geregistreerd en de resterende tijd wordt dienovereenkomstig gecorrigeerd.

8.9 Extra grote items

Als aan het einde van de cyclus het gewenste droogniveau niet is bereikt, haalt u het wasgoed uit elkaar en droogt u het opnieuw met het tijdprogramma (TIMER).

8.10 Vooral delicate stoffen

Stof die gemakkelijk krimpt of zijn vorm verliest, zoals zijden kousen en lingerie, mag niet rechtstreeks in de droger. Doe delicate kledingstukken in een waszak en droog ze niet te lang.

8.11 Kleding binnenstebuiten draaien

Het is aan te raden om de rits te sluiten en kleding binnenstebuiten te draaien voor gebruik.

8.12 Metalen ornament

Als er metalen versieringen en plastic nagels of kralen op de kleding worden gebruikt, moeten deze voor gebruik goed worden ingepakt om te voorkomen dat ze tegen de trommel slaan en schade veroorzaken.

8.13 Geluidssignaal

Er kan een geluidssignaal worden geactiveerd:

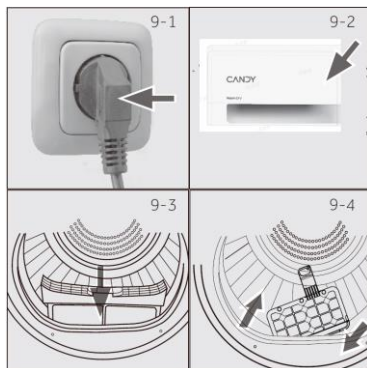
- ▶ Als het waterreservoir vol is.
- ▶ Als er een storing is.

Verzorgingstabel

Wassen					
	Wasbaar tot 95°C, normaal proces		Wasbaar tot 60°C, normaal proces		Wasbaar tot 60°C, mild proces
	Wasbaar tot 40°C, normaal proces		Wasbaar tot 40°C, mild proces		Wasbaar tot 40°C, zeer mild proces
	Wasbaar tot 30°C, normaal proces		Wasbaar tot 30°C, mild proces		Wasbaar tot 30°C, zeer mild proces
	Met de hand wassen op max. 40°C		Niet wassen		
Bleken					
	Bleken toegestaan		Alleen zuurstof/geen chloor		Niet bleken
Drogen					
	Drogen in de droogtrommel mogelijk bij normale temperatuur		Drogen in de droogtrommel mogelijk bij lagere temperatuur		Niet in de droger drogen
	Drogen aan de lijn		Vlak drogen		
Strijkdroog					
	Strijken met een maximumtemperatuur tot 200°C		Strijken met een gemiddelde temperatuur tot 150°C		Strijken met een lage temperatuur tot 110°C; zonder stoom (strijken met stoom kan onherstelbare schade veroorzaken)
	Niet strijken				

9.1 Het apparaat voorbereiden

1. Sluit het apparaat aan op een stroomvoorziening (220 V tot 240 V/50 Hz) (afb. 9-1) Raadpleeg ook het hoofdstuk INSTALLATIE.
2. Zorg ervoor dat:
 - ▶ het waterreservoir leeg is en correct is geïnstalleerd (afb. 9-2).
 - ▶ het pluizenfilter is schoon is en correct is geïnstalleerd (afb. 9-3);
 - ▶ het condensfilter schoon is en correct is geïnstalleerd (afb. 9-4).



9.2 De was voorbereiden

- ▶ Sorteert kleding op stof (katoen, synthetisch, wol, etc.). Droog alleen kleding die is gecentrifugeerd.
- ▶ Verwijder alle scherpe of brandbare voorwerpen zoals sleutels, aanstekers en lucifers uit de zakken. Verwijder harde decoratieve voorwerpen zoals broches.
- ▶ Doe de ritsen dicht en zorg ervoor dat de knopen goed vastzitten en doe kleine spullen zoals sokken, beha's, etc. in een waszakje.
- ▶ Haal grote stukken stof zoals lakens, tafelkleden, etc. uit elkaar.
- ▶ Volg de instructies op het wasetiket en droog alleen kledingstukken die in de machine gedroogd kunnen worden.



Type lading	Samenstelling	Gemiddeld gewicht per artikel
Beddengoed (eenpersoons)	Katoen	Ca. 800 g
Kleding van gemengde stoffen	/	Ca. 800 g
Jassen	Katoen	Ca. 800 g
Jeans	/	Ca. 800 g
Overalls	Katoen	Ca. 950 g
Pyjama's	/	Ca. 200 g
Overhemden	/	Ca. 300 g
Sokken	Gemengde stoffen	Ca. 50 g
T-shirts	Katoen	Ca. 300 g
Ondergoed	Gemengde stoffen	Ca. 70 g

**Tips:**

- ▶ Scheid witte kleren van gekleurde.
- ▶ Beddengoed en kussenslopen moeten dichtgeknoopt zijn, zodat er geen kleine items in kunnen vast kunnen blijven zitten.
- ▶ Sluit ritsen en haken en bind losse riemen zonder metalen onderdelen, schortkoorden etc. samen.
- ▶ Verwijder losse metalen onderdelen uit de zakken van kleding voordat u deze in de droger stopt.
- ▶ Droog onderhoudsvrij linnen niet te lang. Risico op kreukels. Laat uiteindelijk drogen aan de lucht.
- ▶ Kleding zoals gebreide kleding kan soms overmatig drogen. We raden aan voor het droogniveau altijd 'Strijkdroog' te kiezen.
- ▶ Voor voorgedroogde kledingstukken met meerdere lagen of voor de uiteindelijke droging moet het tijdprogramma worden gekozen.

9.3 Kleding in het apparaat laden

- ▶ Voorgesorteerd wasgoed uit elkaar halen en in de machine plaatsen.
- ▶ Niet te vol laden.
- ▶ Sluit voorzichtig de deur. Zorg ervoor dat er geen kleding tussen bekneeld zit.

9.4 Kleding verwijderen en toevoegen

Om kleding te verwijderen of toe te voegen, kan het programma op elk moment worden onderbroken:

- ▶ De cyclus wordt onderbroken als de deur wordt geopend.
Wees voorzichtig bij het verwijderen of toevoegen van kleding! De binnenkant van de trommel of de kleding zelf kan heet zijn, zodat er gevaar op brandwonden bestaat.
- ▶ Druk op de 'Start/Pauze'-toets na het sluiten van de deur om het programma voort te zetten.

**VOORZICHTIG!**

Voorwerpen die niet van stof zijn, maar ook kleine, losse of scherpgerande items kunnen storingen en schade aan kleding en apparatuur veroorzaken.

**WAARSCHUWING!**

Zet de wasdroger nooit voor het einde van de droogcyclus uit, tenzij alle items snel worden verwijderd en uitgespreid zodat de warmte wordt afgevoerd.

9-7

**9.5 De droger laden**

1. Plaats het wasgoed gelijkmatig in de trommel en zorg ervoor dat de droger niet te vol zit.
2. Zet de wasdroger aan door op de aan/uit-toets te drukken (afb. 9-7).

**Let op**

Wasverzachters of soortgelijke producten moeten worden gebruikt zoals aangegeven in de instructies van de fabrikant.

3. Stel functies zoals temperatuur, droogniveau, uitstel in. Druk daarna op de toets Start/Pauze (afb. 9-8) om de droogcyclus te starten.

9.6 Einde droogcyclus

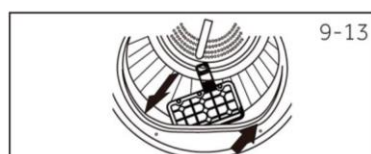
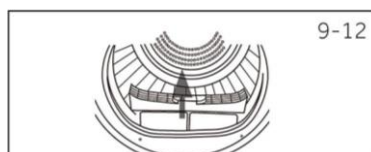
De wasdroger stopt automatisch wanneer een droogcyclus voltooid is. Op het display wordt ongeveer 5 seconden lang 'EINDE' weergegeven. Open de deur van de wasdroger en haal de kleding eruit.

1. Schakel de wasdroger uit door op de aan/uit-toets te drukken (afb. 9-9).
2. Haal de stekker van de wasdroger uit het stopcontact (afb. 9-10).

3. Leeg het waterreservoir na elke droogcyclus (afb. 9-11).

4. Reinig het pluizenfilter na elke droogcyclus (afb. 9-12).

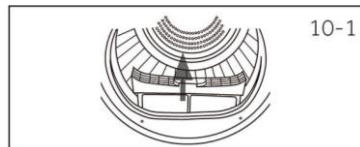
5. Reinig het condensfilter na elke droogcyclus (afb. 9-13).



10.1 Het pluizenfilter schoonmaken

Maak het pluizenfilter na elke droogcyclus schoon.

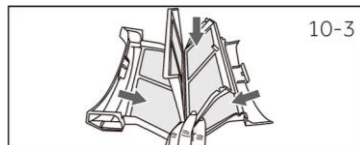
1. Verwijder het pluizenfilter uit de trommel (afb. 10-1).



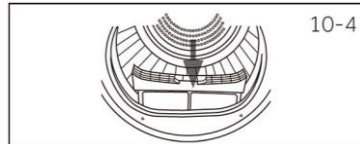
2. Open het pluizenfilter (afb. 10-2).



3. Verwijder de pluusresten uit het pluizenfilter (afb. 10-3).



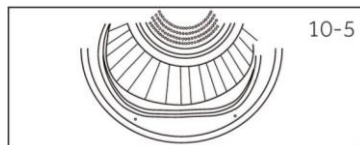
4. Plaats het schoongemaakte pluizenfilter terug in de wasdroger (afb. 10-4).

**10.2 Het condensfilter schoonmaken**

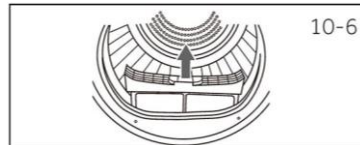
Reinig het filter na elke droogcyclus.

1. Open de deur.

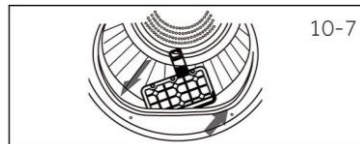
2. Trek het pluizenfilter uit het voorste kanaal (afb. 10-6).



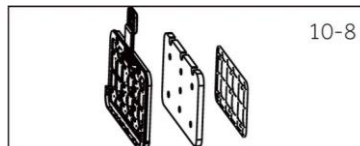
3. Trek het condensfilter uit het luchtkanaal (afb. 10-7).



4. Scheid het sponsfilter van het condensfilter en verwijder eventuele residuen (afb. 10-8).



5. Plaats de spons terug op het condensfilter en plaats het terug in het kanaal.

**Let op**

Als het pluus-/condensfilter erg vuil is, kan het onder stromend water worden gereinigd. Laat het volledig drogen voor gebruik.



10.3 Het waterreservoir legen

Tijdens de werking wordt stoom gecondenseerd tot water en opgevangen in het waterreservoir. Leeg het waterreservoir na elke droogcyclus.



1. Trek het waterreservoir uit de behuizing (afb. 10-9).

2. Leeg het waterreservoir (afb. 10-10).



3. Plaats het waterreservoir terug in de wasdroger (afb. 10-11).

Let op

Gebruik het water niet om te drinken of voedsel te verwerken.

10.4 Wasdroger

Neem de buitenkant van de wasdroger en het bedieningspaneel af met een vochtige doek. Gebruik geen organische oplosmiddelen of bijtende middelen om schade aan het apparaat te voorkomen.

10.5 Trommel

Na een poos gebruik zullen micro-elementen zoals kalk en minerale stoffen in het water resulteren in een onzichtbaar laagje in de trommel. Gebruik een vochtige doek en wat schoonmaakmiddel om het te verwijderen. Gebruik geen organische oplosmiddelen of bijtende middelen om schade aan het apparaat te voorkomen.

Veel problemen kunt u zelf oplossen zonder specifieke expertise.

Controleer alle getoonde mogelijkheden en volg de onderstaande instructies voordat u contact opneemt met een aftersales-service. Zie KLANTENSERVICE.



WAARSCHUWING!

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud gaat plegen.
- Elektrische apparatuur mag alleen worden onderhouden door gekwalificeerde elektrische experts, omdat onjuiste reparaties aanzienlijke gevolgschade kunnen veroorzaken.
- Een beschadigd netsnoer mag alleen worden vervangen door de fabrikant, diens servicevertegenwoordiger of vergelijkbaar gekwalificeerde arbeider om gevaar te voorkomen.

Display	Oplossing
Het waterreservoir is vol, graag legen.	Leeg het reservoir.
F2: De afvoer pomp werkt niet goed of de waterpeilschakelaar werkt niet goed.	Neem contact op met de klantenservice.
F32: De temperatuursensor bij de condensuitlaat is kapot.	Neem contact op met de klantenservice.
F33: De temperatuursensor bij de compressoruitlaat is kapot.	Neem contact op met de klantenservice.
F4: Abnormale verwarming.	Neem contact op met de klantenservice.
FC2: Er is een storing in de communicatie tussen de voedingskaart en de displaykaart.	Neem contact op met de klantenservice.
FC0: Storing in de hoofdleiding.	Neem contact op met de klantenservice.
FC1: Storing in de motorcommunicatie.	Neem contact op met de klantenservice.
F7: Storing in de motor (overbelasting of oververhitting van de motorbesturing).	Neem contact op met de klantenservice.
FH: IOT-configuratie mislukt.	Neem contact op met de klantenservice.
FCD: Communicatiestoring in de printplaat van de compressoraandrijving.	Neem contact op met de klantenservice.
FF: Storing in de compressor.	Neem contact op met de klantenservice.
FCU: Er is een storing in de communicatie tussen de UI-kaart en de displaykaart.	Neem contact op met de klantenservice.

Als de foutcodes na het nemen van maatregelen opnieuw verschijnen, schakel het apparaat dan uit, trek de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de klantenservice.

Problemen oplossen zonder displaycodes

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
De wasdroger werkt niet.	- Slechte verbinding met de voeding. - Stroomuitval. - Er is geen droogprogramma ingesteld. - Het apparaat staat niet aan. - De deur is niet goed gesloten.	- Controleer de aansluiting op de voeding. - Controleer de voeding. - Stel een droogprogramma in. - Zet het apparaat aan. - Sluit de deur goed.
De wasdroger werkt niet en op het display verschijnt 'EINDE'.	Het wasgoed heeft het droogniveau bereikt dat door het programma is gedefinieerd.	Controleer of de programma-instelling geschikt is of niet.
De droogtijd is te lang en de resultaten zijn niet bevredigend	- De programma-instelling is niet juist. - Het pompfilter is verstopt. - De verdamper is geblokkeerd. - De wasdroger is overbelast. - De was is te nat. - Het ontluichtingskanaal is geblokkeerd.	- Controleer of het programma juist is ingesteld. - Maak het filter schoon. - Reinig de verdamper. - Verminder de hoeveelheid wasgoed. - Centrifugeer het wasgoed volledig voordat u het droogt. - Controleer en reinig het ventilatiekanaal.
Resterende tijd op het display stopt of slaat over.	De resterende tijd wordt continu aangepast op basis van de volgende factoren: - Soort stof van het wasgoed. - Laadgewicht. - Vochtigheidsgraad van het wasgoed. - Omgevingstemperatuur.	De automatische afstelling is een normale handeling.

Productfiche (volgens EU 392/2012)

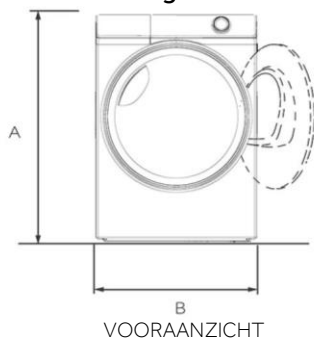
Handelsmerk	CANDY
Modelaanduiding	GD 9N3B-S
Nominaal vermogen (kg)	9
Soort wasdroger	Warmtepomp
Energie-efficiëntieklasse	C
Gewogen jaarlijks energieverbruik (AEC in kWh/jaar) ¹⁾	110
Wasdroger met of zonder automaat	met automaat
Energieverbruik van het standaard katoenprogramma ³⁾ bij volledige belading (kWh/cyclus)	1,70
Energieverbruik van het standaard katoenprogramma ³⁾ bij gedeeltelijke belading (kWh/cyclus)	0,91
Stroomverbruik van de uit-stand (W)	0,5
Stroomverbruik van de sluimerstand (W)	0,5
Duur van de sluimerstand (min) ²⁾	16
Standaard droogprogramma ³⁾	ECO
Condensatie-efficiëntieklasse ⁴⁾	B
Gewogen condensatie-efficiëntie voor het standaard katoenprogramma ³⁾ bij volledige en gedeeltelijke belading (%)	88
Gemiddelde condensatie-efficiëntie van het standaard katoenprogramma ³⁾ bij volledige belading.	88
Gemiddelde condensatie-efficiëntie van het standaard katoenprogramma ³⁾ bij gedeeltelijke belading	88
Gewogen geluidsvermogensniveau van het standaard katoenprogramma ³⁾ bij volledige belading (dB)	64
Ingebouwd of vrijstaand	Vrijstaand

- 1) Gebaseerd op 160 droogcycli van het standaard katoenprogramma bij volledige en gedeeltelijke belading en het verbruik van de energiezuinige standen. Het werkelijke energieverbruik per cyclus hangt af van hoe het apparaat wordt gebruikt.
- 2) Als er een energiebeheersysteem is.
- 3) Dit programma, dat wordt gebruikt bij volledige en gedeeltelijke belading, is het standaard droogprogramma waarop de informatie op het etiket en de fiche betrekking heeft. Dit is het programma dat geschikt is voor het drogen van normaal nat katoenen wasgoed en het is het meest efficiënt.
- 4) Klasse G is het minst efficiënt en klasse A het meest efficiënt.

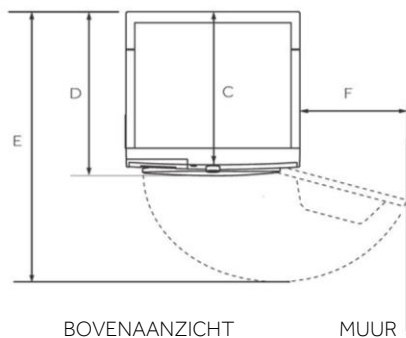
Aanvullende gegevens

Voeding (zie typeplaatje) – spanning/stroom/invoer	(220–240) V / 50 Hz / 2,7 A / 650 W
Toegestane omgevingstemperatuur	5°C tot 35°C
Gefluoreerd broeikasgas	R290
Volume	0,105 kg

Productafmetingen



VOORAANZICHT



BOVENAANZICHT

MUUR

PRODUCTAFMETINGEN	
A Totale hoogte van het product (mm)	850
B Totale breedte van het product (mm)	595
C Totale diepte van product (tot hoofdbedieningspaneel) (mm)	547
D Totale diepte van het product (mm)	590
E Diepte met geopende deur (mm)	1044
F Minimale afstand deur tot aangrenzende muur (mm)	160

Opmerking: De exacte hoogte van uw droger hangt af van hoe ver de voetjes aan de onderkant van de machine zijn uitgedraaid. De ruimte waarin u de droger installeert moet minstens 30 mm breder en 10 mm dieper zijn dan de afmetingen van het apparaat.

We raden onze Candy-klantenservice en het gebruik van originele reserveonderdelen aan. Als u een probleem hebt met uw apparaat, raadpleeg dan eerst het hoofdstuk PROBLEMEN OPLOSSEN.

Als u daar geen oplossing kunt vinden, neem dan contact op:

- ▶ Met uw lokale dealer.
- ▶ Via de Assistance Area op de website van Candy, waar u informatie over garanties, accessoires en reserveonderdelen, net als contactgegevens.

Als u contact wilt opnemen met onze serviceafdeling, moet u ervoor zorgen dat u de hiernavolgende gegevens bij de hand hebt.

Elk product wordt geïdentificeerd aan de hand van een unieke code, ook wel het 'serienummer' genoemd, afgedrukt op een sticker. Deze bevindt zich aan de binnenkant van de deuropening.

Model _____ Serienummer _____

Raadpleeg ook de garantiekaart die bij het product wordt geleverd in geval van garantie.

Het wordt altijd aanbevolen om originele reserveonderdelen te gebruiken, die verkrijgbaar zijn bij onze geautoriseerde klantenservicecentra.

Garantie

Het product is bij wet gegarandeerd onder de voorwaarden en bepalingen die vermeld staan op het garantiecertificaat dat bij dit product is meegeleverd. Het certificaat moet worden bewaard zodat het kan worden getoond aan het geautoriseerde klantenservicecentrum als dat nodig is. U kunt de garantievoorwaarden ook op onze website controleren. Vul het online formulier in of neemt contact met ons op via het nummer aangegeven op de ondersteuningspagina van onze website als u hulp nodig hebt.

De standaard fabrieksgarantie dekt storingen die worden veroorzaakt door elektrische of mechanische fouten in het product als gevolg van een handeling of nalatigheid van de fabrikant. Als blijkt dat een defect wordt veroorzaakt door factoren buiten het geleverde product, door verkeerd gebruik of doordat de gebruiksinstructies niet zijn opgevolgd, kunnen kosten in rekening worden gebracht.

De fabrikant wijst alle verantwoordelijkheid af voor eventuele drukfouten in het boekje dat bij dit product wordt geleverd. Bovendien behoudt de fabrikant zich het recht voor om wijzigingen aan zijn producten door te voeren die hij nuttig acht, zonder de fundamentele kenmerken ervan te wijzigen.

*Ga voor meer informatie naar www.haier-europe.com.

